



## Mission Cabane

**Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?**

**Was wächst rund um die Hütte?**

**Cosa cresce intorno alla capanna?**

Afin d'approfondir les connaissances botaniques, InfoFlora, le Club Alpin Suisse CAS, des sociétés botaniques et des propriétaires de cabanes de montage ont lancé le projet „Mission Cabane“ en 2019. Le projet se compose de plusieurs parties: D'une part, le plus grand nombre possible de refuges de montagne ont été muni du livre illustré „Flora Helvetica“; D'autre part, les espèces des plantes présentes dans les alentours des cabanes ont été cataloguées et une liste par cabane comprenant les espèces répertoriées dans un rayon de 500m en est sorti (un exemple vous est fourni ci-bas).

Retrouvez-vous les espèces mentionnées ? Ou découvrirez-vous même d'autres espèces non-mentionnées jusqu'à présent ? Dans tous les cas, continuez à contribuer à la connaissance de notre flore en enregistrant vos observations botaniques via l'application FlorApp (disponible sur smartphone et tablettes gratuitement, pour plus d'infos : [infoflora.ch](http://infoflora.ch)). Nous espérons que la „Flora Helvetica“ et ces listes d'espèces vous seront utiles lors de vos

### Liste d'espèces | Artenliste | Lista delle specie

#### Bächlitalhütte SAC

Species	Français	Deutsch	Italiano
<i>Agrostis rupestris</i>	Agrostide des rochers	Felsen-Straussgras	Cappellini della silice
<i>Agrostis stolonifera</i>	Agrostide stolonifère	Kriechendes Straussgras	Cappellini comuni
<i>Alchemilla pentaphyllea</i>	Alchémille à cinq folioles	Schneetälchen- Frauenmantel	Ventagliana a cinque foglie
<i>Bartsia alpina</i>	Bartsie des Alpes	Alpenhelm	Bartsia
<i>Carex curvula subsp. curvula</i>	Laïche courbée	Gewöhnliche Krumm-Segge	-
<i>Carex foetida</i>	Laïche fétide	Schneetälchen-Segge	Carice puzzolente
<i>Cerastium cerastoides</i>	Céraiste à trois styles	Dreigriffliges Hornkraut	Peverina a tre stimmi
<i>Deschampsia cespitosa</i>	Canche cespiteuse	Rasen-Schmieie	Migliarino maggiore
<i>Gentiana ramosa</i>	Gentiane rameuse	Reichästiger Enzian	Genziana ramosa
<i>Gnaphalium supinum</i>	Gnaphale couché	Niedriges Ruhrkraut	Canapicchia glaciale
<i>Helictotrichon versicolor</i>	Avoine bigarrée	Bunter Wiesenhafer	Avena bronzea
<i>Homogyne alpina</i>	Homogyne des Alpes	Grüner Alpenlattich	Tossilaggine alpina
<i>Juncus jacquinii</i>	Jonc de Jacquin	Jacquins Binse	Giunco di Jacquin
<i>Leontodon helveticus</i>	Liondent de Suisse	Schweizer Milchkraut	Dente di leone dei graniti
<i>Leucanthemopsis alpina</i>	Marguerite des Alpes	Alpenmargerite	Margherita alpina
<i>Leucanthemopsis alpina subsp. alpina</i>	Marguerite des Alpes	Gewöhnliche Alpenmargerite	-
<i>Ligusticum mutellina</i>	Ligustique mutelline	Alpen-Liebstock	Motellina delle Alpi

Species	Français	Deutsch	Italiano
<i>Luzula alpinopilosa</i>	Luzule marron	Braune Hainsimse	Erba lucciola dei ghiacciai
<i>Oxyria digyna</i>	Oxyria à deux styles	Säuerling	Acetosa soldanella
<i>Peucedanum ostruthium</i>	Peucedan impéatoire	Meisterwurz	Imperatoria vera
<i>Phleum rhaeticum</i>	Phléole rhétique	Rätisches Alpen-Lieschgras	-
<i>Poa alpina</i>	Pâturin des Alpes	Alpen-Rispengras	Fienarola delle Alpi
<i>Pritzelago alpina subsp. alpina</i>	Cresson des chamois	Gewöhnliche Gämskresse	-
<i>Rhododendron ferrugineum</i>	Rhododendron ferrugineux	Rostblättrige Alpenrose	Rododendro rosso
<i>Salix breviserrata</i>	Saule à dents courtes	Kurz-zähnlige Weide	Salice seghettato
<i>Salix foetida</i>	Saule fétide	Stink-Weide	Salice fetido
<i>Salix glaucosericea</i>	Saule glauque	Seidenhaarige Weide	Salice glauco
<i>Salix herbacea</i>	Saule herbacé	Kraut-Weide	Salice erbaceo
<i>Saxifraga stellaris</i>	Saxifrage étoilée	Sternblütiger Steinbrech	Sassifraga stellata
<i>Senecio incanus subsp. incanus</i>	Séneçon blanchâtre	Gewöhnliches Graues Greiskraut	-
<i>Silene acaulis</i>	Silène acaule	Kalk-Polsternelke	Silene a cuscinetto
<i>Soldanella pusilla</i>	Petite soldanelle	Kleines Alpenglöckchen	Soldanella della silice
<i>Vaccinium gaultherioides</i>	Airelle à petites feuilles	Kleinblättrige Rauschbeere	-

### **Nota bene**

Les données de cette liste d'espèces sont sans garantie. Restez critique lorsque vous recherchez des espèces et lorsque vous signalez vos observations. Et n'hésitez pas à nous écrire si vous constatez des erreurs → [info@infoflora.ch](mailto:info@infoflora.ch). Merci de votre attention.

Version 03.2023